

English will follow

CultureFest MTL 2017 - Code de conduite

Tous les participants, conférenciers, sponsors et bénévoles pour notre conférence doivent accepter le code de conduite suivant. Les organisateurs s'attacheront à faire respecter ce code durant l'événement. Nous attendons de la part de chaque participant une coopération pour assurer un environnement sain pour tous.

Besoin d'aide ?

Écrivez-nous à contact@culturefestmtl.com

La version rapide

Notre conférence se veut une expérience sans harcèlement, quelque soit votre sexe, votre orientation sexuelle, votre handicap, votre apparence physique, votre poids, votre race ou votre religion. Nous ne tolérons aucun harcèlement des participants à la conférence, quelque soit sa forme. Les expressions et les images à connotation sexuelle ne sont pas appropriées lors de l'événement. Ceci inclut les conférences, les ateliers, les soirées, Twitter et les autres médias en ligne. Les participants à la conférence qui violent ces règles peuvent être sanctionnés, voire exclus de la conférence *sans remboursement*, à la discrétion des organisateurs de la conférence.

La version moins rapide

Le harcèlement inclut des commentaires oraux sur le sexe, l'orientation sexuelle, le handicap, l'apparence physique, le poids, la race, la religion, les images à connotation sexuelle dans des lieux publics, les intimidations délibérées, la traque, la poursuite, un harcèlement photographique ou vidéo, une suite d'interruption des conférences et des autres événements, un contact physique inapproprié et des avances sexuelles non désirées.

Les participants à qui il sera demandé d'arrêter tout comportement de harcèlement doivent arrêter immédiatement.

Les sponsors sont aussi sujet à la politique anti-harcèlement. En particulier, les sponsors ne doivent pas utiliser d'images ou de matériels à connotation sexuelle. Ils ne doivent pas non plus engager d'activités à connotation sexuelle. L'équipe du stand (y compris les volontaires) ne doivent pas utiliser de vêtements, uniformes ou costumes à connotation sexuelle. Ils ne doivent pas non plus créer un environnement sexualisé.

Si un participant a un comportement de harcèlement, les organisateurs de la conférence peuvent prendre toute action qui leur semble adéquate. Cela va d'un simple avertissement à l'exclusion du participant de la conférence sans remboursement.

Si vous vous sentez harcelé, si vous pensez que quelqu'un se fait harceler, et plus généralement en cas de problème, merci de contacter immédiatement un membre de l'organisation de l'événement. Les membres sont facilement identifiables à leur t-shirts aux couleurs de l'événement.

Les membres de l'organisation seront ravis d'aider les participants à contacter la sécurité de l'hôtel ou du bâtiment où se déroule l'événement, ou les forces de l'ordre, à fournir une escorte ainsi qu'à aider de toute autre façon les personnes victimes de harcèlement, pour garantir leur sécurité pendant la durée de l'événement. Nous apprécions votre participation à l'événement.

Nous attendons des participants qu'ils suivent ces règles dans le bâtiment des conférences et des ateliers, ainsi que pendant les événements sociaux relatifs à la conférence.

Version originale et crédit: <http://2012.jsconf.us/#/about> & [The Ada Initiative](#)
Ce texte est sous licence [Creative Commons Attribution 3.0 Unported License](#)

CultureFest MTL 2017 - Code of Conduct

All attendees, speakers, sponsors, and volunteers for CultureFest MTL are required to agree to the event code of conduct. Organizers will enforce this code throughout the event. We are expecting cooperation from all participants to establish a safe environment for all.

Any questions?

You can contact us at contact@culturefestmtl.com

THE QUICK VERSION

We are dedicated to provide a harassment-free conference experience for everyone, regardless of gender, sexual orientation, disability, physical appearance, body size, race, or religion. We do not tolerate harassment of conference participants in any form. Sexual language and imagery is not appropriate for any conference venue, including talks,

workshops, parties, Twitter and other online media. Conference participants violating these rules may be sanctioned or expelled from the conference without a refund at the discretion of the conference organizers.

THE LESS QUICK VERSION

Harassment includes offensive verbal comments related to gender, sexual orientation, disability, physical appearance, body size, race, religion, sexual images in public spaces, deliberate intimidation, stalking, following, harassing photography or recording, sustained disruption of talks or other events, inappropriate physical contact, and unwelcome sexual attention.

Participants asked to stop any harassing behaviour are expected to comply immediately. Sponsors are also subject to the anti-harassment policy. In particular, sponsors should not use sexualized images, activities, or other material. Booth staff (including volunteers) should not use sexualized clothing/uniforms/costumes, or otherwise create a sexualized environment.

If a participant engages in harassing behaviour, the conference organizers may take any action they deem appropriate, including warning the offender or expulsion from the conference with no refund.

If you are being harassed, notice that someone else is being harassed, or have any other concerns, please contact a member of conference staff immediately. Conference staff can be identified as they'll be wearing branded volunteer buttons. Conference staff will be happy to help participants contact hotel/venue security or local law enforcement, provide escorts, or otherwise assist those experiencing harassment to feel safe for the duration of the conference. We value your attendance. We expect participants to follow these rules at conference and workshop venues and conference-related social events.

Original source and credit: <http://2012.jsconf.us/#/about> & The Ada Initiative